

МОРСКИЕ ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ

7.1 Комиссия приняла к сведению результаты Семинара по МОР (SC-CAMLR-XXX, Приложение 6) и выразила признательность Франции за проведение этого семинара, а созывающим – за их большую работу по подготовке к семинару и по его проведению.

7.2 Комиссия одобрила рекомендацию о том, чтобы Секретариат АНТКОМ связался с СК в целях дальнейшей разработки базы данных ГИС, чтобы содействовать управлению пространственными данными, включая разработку предложений о МОР, и чтобы она могла быть предоставлена в пользование всем странам-членам (SC-CAMLR-XXX, п. 5.13).

7.3 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о том, чтобы предложения о МОР включали четкое описание баланса между охраной экологических функций и учетом промысла/воздействием на промысел (SC-CAMLR-XXX, п. 5.16).

7.4 Комиссия приветствовала разработку областей планирования для репрезентативных систем МОР (SC-CAMLR-XXX, Приложение 6, рис. 3) и утвердила их использование вместо приоритетных районов, определенных в 2008 г., в качестве основы для планирования МОР в зоне действия Конвенции. Она также одобрила предложения стран-членов о проведении технических семинаров по изучению областей "Запад Антарктического п-ова – юг дуги Скотия" (область 1), "Дель-Кано–Крозе" (область 5) и циркумполярному последовательному природоохранному планированию (SC-CAMLR-XXX, п. 5.20).

7.5 В ответ на вопрос Научного комитета о том, как могут разрабатываться планы управления МОР, включая планы выполнения и планы проведения исследований и/или научного мониторинга (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.22–5.27), Комиссия решила, что по мере представления предложений о МОР потребности в планах мониторинга и управления будут меняться, и поэтому рекомендации относительно того, как выработать соответствующие планы, должны рассматриваться отдельно для каждого случая.

7.6 Комиссия согласилась, что планы управления МОР должны соответствовать задачам этой МОР и что, учитывая масштаб регионов АНТКОМ и предлагаемой системы МОР, явно требуется процедура, обеспечивающая более широкое участие в процессе определения и внедрения структуры управления для каждого МОР, хотя ответственность за формулировку широких целей предложения, может нести его инициатор.

7.7 Некоторые страны-члены предложили, чтобы в планах управления, сопровождающих предложения о МОР, рассматривались вопросы надзора и контроля за ННН промыслом. США согласились с тем, что ННН промысел угрожает успеху МОР, но отметили, что ННН промысел представляет угрозу в циркумполярных районах. США рекомендовали, чтобы АНТКОМ разработал общую стратегию надзора и контроля за незаконной деятельностью, что окажет поддержку всем МОР в зоне действия Конвенции и обеспечит, чтобы ННН промысел не угрожал ценностям, для которых были созданы МОР, или другим элементам морской экосистемы Антарктики. США напомнили, что во время дискуссии по вопросу ННН промысла говорилось, что законные промысловые суда являются не самым главным источником информации о присутствии ННН судов, и США не видят никаких доказательств того, что если районы останутся открытыми для промысла, это будет сдерживать ННН промысел.

7.8 Аргентина сделала следующее заявление:

"Спустя четыре десятилетия некоторые виды еще не восстановились, и только теперь у некоторых из них заметны признаки восстановления – после нескольких лет закрытия промысла. Эти случаи ясно продемонстрировали, что особенности антарктических экосистем затрудняют достижение соблюдения Статьи II Конвенции, если имеет место перелов.

В связи с этим Аргентина поддерживает создание морских охраняемых районов в качестве средства достижения целей Статьи II. Их создание и реализация должны соответствовать международному праву.

Более того, она хотела бы отметить, что каждый из таких районов должен обязательно включать план руководства и управления".

7.9 ЕС выразил поддержку созданию МОР на основании наилучших научных сведений в соответствии с обязательствами Всемирного саммита по устойчивому развитию в 2002 г., а также Конвенцией о биологическом разнообразии, и надежду на то, что АНТКОМ скоро сможет принять репрезентативную сеть МОР.

Регион моря Росса

7.10 США представили документ SC-CAMLR-XXX/9, в котором приводится сценарий МОР для области планирования в море Росса, формулирующий три цели политики для руководства их работой, все из которых соответствуют Статье II Конвенции. США отметили, что, по их мнению, создание МОР для достижения этих целей будет представлять собой рациональное использование. США также отметили вывод Научного комитета о том, что предложенный сценарий содействует определению районов для охраны в соответствии с их целями (SC-CAMLR-XXX, п. 5.45). США предложили всем странам-членам одобрить создание МОР в регионе моря Росса, чтобы:

- (i) сохранить экологическую структуру и функцию – на всех уровнях биологической организации – путем запрещения промысла в местообитаниях, имеющих большое значение для местных млекопитающих, птиц, рыб и беспозвоночных по всему региону моря Росса;
- (ii) поддерживать контрольный район, в котором не ведется промысел, чтобы точнее оценить воздействие климатических изменений на экосистему;
- (iii) содействовать проведению исследований и другой научной деятельности (напр., мониторинга), сфокусированных на морских живых ресурсах.

7.11 Новая Зеландия представила документ SC-CAMLR-XXX/10, в котором приводится сценарий МОР для области планирования в море Росса. Новая Зеландия стремилась применять метод последовательного природоохранного планирования прозрачным, строгим и научно состоятельным образом в соответствии с наилучшей международной практикой, о которой говорится в п. 5.12 SC-CAMLR-XXX, и следуя

рекомендациям Научного комитета (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.14–5.18). Конкретные районы, получившие самые высокие целевые уровни охраны в табл. 1 документа SC-CAMLR-XXX/10, были выбраны для устранения определимого риска для заявленных задач МОР в различных районах и были одобрены Семинаром по МОР (SC-CAMLR-XXX, Приложение 6, п. 3.40). Этот сценарий позволяет достичь высокого уровня охраны при сведении к минимуму связанного с этим смещения промыслового усилия; в рамках этого сценария смещение промысла составляет 15% в отношении вылова, или 21% в отношении усилия. Этот сценарий также планировался с тщательным учетом динамики льда, потенциального сгущивания судов при существующих уровнях усилия и воздействия МОР на возврат меток для информирования оценок запаса.

7.12 Новая Зеландия попросила страны-члены высказать мнение относительно подходящих целевых уровней охраны для различных задач и о целесообразном соотношении между охраной и рациональным использованием. Новая Зеландия повторила, что она может предоставить программу планирования МОР и соответствующие данные, использовавшиеся Новой Зеландией в процессе планирования МОР, другим странам-членам в целях изучения таких соотношений.

7.13 Комиссия поблагодарила Новую Зеландию и США за значительный объем работы, содержащийся в обоих сценариях МОР для области планирования в море Росса, и приняла к сведению рекомендацию Научного комитета (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.45–5.47) о том, что эти сценарии основаны на наилучших имеющихся научных сведениях и что они не нуждаются в дополнительном научном анализе и обсуждении в рамках этого комитета.

7.14 Италия поблагодарила США за их сценарий для МОР моря Росса. По мнению Италии, предложение США отражает надлежащий баланс и служит хорошей основой для обсуждения МОР моря Росса в 2012 г. с учетом дальнейших дискуссий по этому вопросу.

7.15 Норвегия подчеркнула важность сбалансированного подхода в отношении положений меры о создании МОР. С точки зрения Норвегии, устойчивый, экосистемный, ответственный промысел на научной основе является фундаментальной частью Статьи II Конвенции АНТКОМ. Никакие предложения, ставящие под вопрос дающееся в Статье II Конвенции определение "рационального использования" не являются полезными и не могут поддерживаться.

7.16 Некоторые страны-члены поддержали строгий и прозрачный подход, использовавшийся в новозеландском предложении по варианту МОР в море Росса, особенно двухэтапное "последовательное природоохранное планирование", в котором четко описываются имеющиеся научные данные, анализ и принятые в результате решения по управлению, которые могут быть предложены на основании этих данных. Это дает солидную основу для дальнейшего рассмотрения данного предложения. В то же время некоторые страны-члены поставили под вопрос размеры и границы предложенного МОР и попросили США и Новую Зеландию рассмотреть различные уровни охраны для различных целей и полученные при этом результаты и в следующем году направить в Комиссию пересмотренный вариант.

7.17 По мнению Швеции, важно продолжать работу в области биоразнообразия, а также по вопросам, касающимся промысла, с тем чтобы защитить живые организмы в

антарктических водах, и она поддержала создание предлагаемых МОР. Она также напомнила о предложенном определении "рационального использования", которое можно найти в отчете Семинара по МОР (SC-CAMLR-XXX, Приложение 6):

"Использование ресурсов экосистемы таким образом, чтобы поддерживалось постоянство всех продуктов и услуг, обеспечиваемых этой экосистемой, наряду с биологическим разнообразием и структурой экосистемы, от которой они зависят".

7.18 Аргентина не согласилась с определением "рационального использования", включенным в отчет Семинара по МОР (SC-CAMLR-XXX, Приложение 6, п. 5.16), которое было предложено одним из приглашенных специалистов, поскольку она считает, что в контексте АНТКОМ нецелесообразно ограничивать эту концепцию устойчивым использованием ресурсов и сохранением экосистемы, если это необходимо для эксплуатируемых популяций. По ее мнению, цели, установленные в Статье II, также применяются к неэксплуатируемым видам, как оговорено в Статье I.2 Конвенции.

7.19 Комиссия решила, что оба предложения (Новой Зеландии и США) по МОР в регионе моря Росса являются хорошим отправным пунктом для дальнейших дискуссий. С точки зрения Норвегии, в тексте Новой Зеландии применяется более комплексный метод, позволяющий применять индивидуальный подход к различным частям МОР и решать, какие типы мер требуются для каждого МОР. Норвегия также с одобрением отозвалась о прозрачности этого предложения.

7.20 Япония вновь высказала мнение, что ограничения на промышленную деятельность в рамках какого-либо МОР должны быть соизмеримы с задачами этого МОР. В связи с этим она попросила провести дополнительный научный анализ воздействия промышленной деятельности на конкретные задачи предлагаемого МОР.

7.21 Китай и Россия с одобрением отозвались о проделанной Новой Зеландией работе по учету всех комментариев стран-членов, особенно в плане разъяснения природоохранных целей и уровня предоставляемой охраны. Они также отметили преимущества наличия механизмов рассмотрения влияния разных уровней охраны на различные охраняемые ценности с тем, чтобы получить различные варианты для обсуждения в Комиссии.

7.22 Япония приветствовала принятый в новозеландском варианте подход и анализ возможного воздействия промысла на конкретные задачи каждого целевого района. Она также приветствовала идею соотнесения целевого уровня охраны с воздействием промысла на задачи МОР и сочла это полезной концепцией для планирования МОР. Япония отметила, что необходимо продолжить изучение новозеландского сценария для выяснения адекватности размера и границ предложенного МОР.

7.23 Новая Зеландия и США подтвердили свою готовность провести дальнейшие консультации со странами-членами и призвали все заинтересованные стороны принять участие в этих дискуссиях с целью выработки предложений по формальному созданию МОР к совещанию Комиссии в 2012 г.

Восточная Антарктика

7.24 Австралия и Франция совместно представили предложение о репрезентативной системе МОР по всей области планирования в Восточной Антарктике (SC-CAMLR-XXX/11).

7.25 Австралия отметила, что целью этой системы является сохранение репрезентативных районов морского биоразнообразия в этом регионе на основе анализа биологических, экологических и биогеографических характеристик биоты данного региона. Она подчеркнула, что эта система обеспечит наличие контрольных районов для замеров влияния изменения климата независимо от деятельности человека, а также обеспечит наличие контрольных районов, необходимых для управления воздействием промысла на экосистему.

7.26 Комиссия поблагодарила Австралию и Францию за значительный объем работы, содержащийся в их предложении об области планирования в Восточной Антарктике, и приняла к сведению обсуждение этого предложения в Научном комитете (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.48–5.62) и его вывод о том, что это предложение включает наилучшие имеющиеся научные сведения (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.63–5.66).

7.27 Австралия и Франция высоко оценили мнение и рекомендации Научного комитета относительно научной работы по МОР в Восточной Антарктике и высказали намерение подготовить меру по сохранению для рассмотрения в Комиссии в 2012 г.

7.28 Южная Африка одобрила основу, на которой строится предложение о Восточно-Антарктической области планирования, и согласилась с тем, что анализ, предложенный Австралией и Францией для репрезентативной системы МОР в регионе Восточной Антарктики, основан на наилучших научных сведениях, имевшихся во время проведения ими этого анализа.

7.29 Австралия и Франция также пригласили другие страны-члены рассмотреть приведенный в данном предложении анализ и представить свои комментарии в межсессионный период.

7.30 Китай приветствовал заявления Австралии и Франции и призвал авторов предложения принять более ясный и, желательнее, статистический подход для рассмотрения воздействия на рациональное использование (в настоящем контексте – промысел), как было сделано в других предложениях.

Охрана местообитаний, недавно обнажившихся в результате разрушения шельфовых ледников

7.31 Комиссия отметила предложение СК в документе SC-CAMLR-XXX/13, касающееся охраны морских местообитаний, которые могли недавно обнажиться в результате разрушения шельфового ледника. ЕС представил Комиссии предложение о мере по сохранению, предоставляющей защиту таким районам, отметив, что это предложение вытекает из рекомендаций семинара по МОР и, в частности, концентрируется на охране региона Антарктического п-ова с учетом риска для шельфовых ледников, связанного с повышенными темпами потепления в этом регионе.

7.32 Комиссия приняла к сведению рекомендации Научного комитета относительно этого предложения и отметила ограниченность имеющихся научных данных в связи с тем, что районы предполагаемой охраны в настоящее время недоступны (SC-CAMLR-XXX, пп. 5.76 и 5.77).

7.33 Некоторые страны-члены отметили, что, как и в случае других предложений, желательно получить четко сформулированный план исследований и мониторинга, прежде чем Комиссия сможет заняться этим предложением. В ответ на это СК отметило, что исходя из описанного в этом предложении предохранительного подхода имеются веские доводы в пользу введения мер по охране недавно обнажившихся местообитаний до того, как смогут быть полностью разработаны планы научных исследований и мониторинга. Более того, подробные планы исследований и мониторинга будут зависеть от конкретного места разрушения какого-либо отдельного шельфового ледника.

7.34 Россия выразила озабоченность относительно того, что создание МОР, прилегающих к Антарктическому п-ову, может затруднить логистические операции национальных антарктических программ. Россия просит разъяснить правовые рамки создания МОР, прилегающих к участкам суши в зоне АНТКОМ.

7.35 Китай выразил свое понимание того, что подробный научный анализ, возможно, нецелесообразен, поскольку это предложение в основном направлено на охрану районов, которые могут появиться в результате будущих событий, но отметил, что было бы очень полезно иметь информацию, описывающую недавние тенденции и нынешнее состояние этих шельфовых ледников. Китай указал, что поскольку намеченный для охраны район имеет большую научную ценность, имеется особая необходимость в планах проведения исследований и мониторинга. В то же время Китай задал вопрос о необходимости охраны всех этих районов и заявил, что тот факт, что в настоящее время эти районы не используются для промысловой или логистической деятельности, не должен служить оправданием для исключения такой деятельности в будущем.

7.36 По мнению многих делегаций, охрана уникальных местообитаний, обнаруженных после разрушения шельфовых ледников, была бы обоснованной предохранительной мерой, учитывая, что это было рекомендовано на Совещании экспертов Договора об Антарктике по вопросу изменения климата в 2010 г. и одобрено проведенным в этом году во Франции семинаром АНТКОМ по МОР. Эти делегации подчеркнули, что охрана таких местообитаний никак не скажется на ведении лова или логистике, но сохранит эти районы в научных целях, как это предусматривается Статьей IX.2(g) Конвенции АНТКОМ. Далее эти делегации отметили, что отсутствие прогресса по этому вопросу на данном совещании означает, что в наступающем 2012 г. не будет определено никаких новых морских районов для охраны. Эти делегации призвали Комиссию в следующем году добиться большего прогресса в вопросе о МОР.

Предложение об общей мере по сохранению, касающейся МОР

7.37 Австралия представила документ SCAMLR-XXX/30 – меру по сохранению, которая определяет общую основу для создания МОР АНТКОМ. Представляя это

предложение, Австралия указала, что общая мера по сохранению для создания МОР представлялась в прошлом году (ССАМЛР-XXIX, пп. 12.74–12.76), рассматривалась путем переписки в межсессионный период и подробно обсуждалась в SCIC (Приложение 6, пп. 2.71–2.73).

7.38 Австралия заявила, что, по ее мнению, существует общая поддержка этого предложения, и указала на важность создания основы для МОР АНТКОМ. Австралия отметила, что об АНТКОМ сложилось высокое мнение как о лидере в деле управления сохранением и рациональным использованием морских живых ресурсов Антарктики и что она высоко ценит позитивный и согласованный подход, принятый странами-членами для завершения в этом году разработки общей меры по сохранению, касающейся МОР.

7.39 Россия указала, что общая мера по сохранению для МОР АНТКОМ должна включать четкие временные рамки пересмотра плана управления и плана проведения исследований и мониторинга, связанных с каждым МОР, а также четкие временные рамки пересмотра статуса МОР на основе информации, собранной в соответствии с этими планами.

7.40 Австралия напомнила о ведущихся до сих пор широких дискуссиях по вопросу о поддержании баланса между сохранением и рациональным использованием при создании МОР и указала на необходимость общей меры по сохранению, касающейся МОР, для достижения необходимого баланса в соответствии со Статьей II.

7.41 Австралия отметила, что в настоящее время страны-члены в целом готовы завершить в этом году разработку общей меры по сохранению, которая послужит руководством для создания МОР в 2012 г., и призвала страны-члены сосредоточиться на тексте данной меры, чтобы добиться этого.

7.42 ЕС приветствовал принятие этой общей меры по сохранению и высоко оценил гибкий подход стран-членов при принятии этой меры, которая послужит руководством для создания МОР АНТКОМ в будущем (п. 12.39).

7.43 АСОК сделал следующее заявление по вопросу о МОР:

"Предложения по Восточной Антарктике и шельфовым ледникам воплощают реализацию экосистемного и предохранительного подходов, являющихся сердцевинной Статьи II Конвенции АНТКОМ. Странам-членам хорошо известно, что цель, поставленная в Статье II – это сохранение морских живых ресурсов Антарктики, причем термин "сохранение" включает рациональное использование, и очевидно, что морские охраняемые районы и морские заповедники полностью соответствуют этой цели.

Кроме того, Статья IX Конвенции допускает "открытие и закрытие районов, регионов или подрегионов в целях проведения научных исследований или сохранения, в т. ч. особых районов для охраны и научных исследований" – то есть создание морских охраняемых районов и морских заповедников.

АСОК считает сохранение и рациональное использование не двумя различными целями, а взаимодополняющими и центральными аспектами основной цели

АНТКОМ. Морские охраняемые районы и морские заповедники могут дать ряд преимуществ, и не в последнюю очередь для управления промыслами, выражающихся в сокращении опасности перелова, обеспечении контрольных районов для изучения последствий промысла и изменения климата, а в некоторых случаях, как было продемонстрировано, могут привести к увеличению уловов.

Поэтому АСОК решительно поддерживает предложения по Восточной Антарктике и шельфовым ледникам и особенно принятие общей меры по сохранению, касающейся МОР".